Wichtiger Hinweis: Die nachfolgende deutsche Übersetzung der französischen *Conditions Générales de Vente* (Allgemeine Geschäftsbedingungen) ist ein Service von Bijou du Doubs SAS für die deutschen Besucher. Sie ist maschinell übersetzt und dient lediglich der Bequemlichkeit bzw. der einfachen Lesbarkeit für diese deutschen Besucher. Rechtlich bindend ist für alle Besucher ausschließlich die französische Version.

Camping Bijou du Doubs – Allgemeine Geschäftsbedingungen

1. Definitionen

Mietobjekt: Mobilheim, Holzchalet, Stellplatz (für Zelt, Wohnwagen, Wohmobil, etc.)

Mietunterkunft: Mobilheim, Holzchalet

Partei: der Mieter/der Kunde/der Campinggast einerseits, Bijou du Doubs SAS andererseits, gemeinsam Parteien genannt

2. Anwendung

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die Reservierung, Vermietung und Bereitstellung eines Mietobjekts und treten bei der Auftragserteilung in Kraft.

Die Auftragserteilung an Bijou du Doubs SAS und der Vertragsschluss zwischen den Parteien erfolgt mit der Überweisung des Anzahlungsbetrags durch den Kunden. Damit stimmt der Kunde diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen uneingeschränkt zu.

3. Reservierungsvorgang

1) Der Kunde fragt eine Mietunterkunft persönlich, telefonisch oder elektronisch bei Bijou du Doubs SAS an.
2) Bijou du Doubs SAS verschickt elektronisch an den Kunden eine Reservierungsoption mit dem Gesamtpreis, dem erforderlichen Anzahlungsbetrag und den vom Kunden angefragten Mietzeitraum.
3) Der Kunde bezahlt den Anzahlungsbetrag ausschließlich per Überweisung auf das in der Reservierungsoption genannte Konto und erkennt damit automatisch diese allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Campingplatzordnung an.
4) Nach Eingang des Anzahlungsbetrags erfolgt von Bijou du Doubs SAS eine elektronische Bestätigung des Zahlungseingangs und der Reservierung an den Kunden.

4. Reservierungsbedingungen

Erfolgt der Eingang des Anzahlungsbetrags nicht bis zu dem in der Reservierungsoption genannten Datum, behält sich Bijou du Doubs SAS das Recht vor, das vom Kunden angefragte Mietobjekt zur anderweitigen Vermietung anzubieten.

Die Reservierung eines Mietobjekts ist streng personengebunden. Ohne vorherige Zustimmung von Bijou du Doubs SAS kann eine Reservierung weder untervermietet noch abgetreten werden.

Eine schriftliche Vertragsunterzeichnung durch die Parteien ist nicht erforderlich.

5. Zahlungsbedingungen

Der Anzahlungsbetrag ist bis zu dem in der Reservierungsoption genannten Datum zu überweisen.

Der Restbetrag wird mit Ankunft des Kunden auf dem Campingplatz fällig und ist spätestens mit Abreise zu begleichen.

Nur nach gesonderter vorheriger Vereinbarung zwischen den Parteien kann der Restbetrag nach Abreise des Kunden per Banküberweisung erfolgen.

6. Tarife

Die Tarife für die Bereitstellung der Mietobjekte sind auf der Webseite von Bijou du Doubs SAS zu finden und sind Grundlage für den Vertragsschluss zwischen den Parteien.

Der Umfang der von Bijou du Doubs SAS bereitgestellten Dienste für ein Mietobjekt ergibt sich aus den Tarifen und den Beschreibungen auf der Webseite.

Die Tarife weisen die jeweils gültige Kurtaxe aus und sind vom Kunden zu entrichten.

Für die Reservierung eines Mietobjekts entstehen dem Kunden einmalige Kosten. Die Höhe dieser Kosten ist in den jeweils zum Zeitpunkt der Reservierungsanfrage durch den Kunden geltenden Tarifen ausgewiesen. Diese sind mit der Anzahlung zu entrichten.

7. Kaution

Für Mietunterkünfte muss der Kunde bei Ankunft eine Kaution in bar hinterlegen, deren Höhe in den Tarifen angegeben ist. Diese wird am Tag der Abreise nach einer zufriedenstellenden Bestandsaufnahme zurückerstattet.

Andernfalls werden von der Kaution folgende Beträge abgezogen:

- Der Wert der fehlenden oder beschädigten Gegenstände
- Bei unzureichend gereinigter Mietunterkunft ein Betrag von 50€ (zusätzlich zu den in den Tarifen genannten Reinigungskosten).
- Der Betrag für Reparaturen im Falle einer durch den Nutzer verursachten Beschädigung.

Das Zurückhalten eines Teils oder der gesamten Kaution schließt eine zusätzliche Entschädigung von Bijou du Doubs SAS nicht aus, falls die Schadensbeseitigung die Höhe der Kaution übersteigt.

8. Zutritt zum Campingplatz in Corona-Zeiten

Der Kunde verpflichtet sich, die von den zuständigen Behörden ggf. verhängten Maßnahmen für den Zutritt zum Campingplatz oder dessen Einrichtungen einzuhalten. Dies beinhaltet ggf. auch das unaufgeforderte Vorzeigen entsprechender medizinischer Zertifikate bei der Ankunft auf dem Platz.

9. Bereitstellung und Nutzung der Mietobjekte

Ankunft

Wir begrüßen Sie in Ihrem Mietobjekt am Ankunftstag ab 16h und spätestens bis zum jeweiligen Öffnungszeitpunkt der Rezeption. Eine frühere oder spätere Anreise ist nach Rücksprache möglich, kann jedoch nicht garantiert werden.

Bei Mietunterkünften muss vom Kunden eine Bestandsaufnahme durchgeführt werden, bei fehlendem Inventar oder bei Schäden ist Bijou du Doubs SAS spätestens bis 20h zu informieren.

Bei verspäteter Ankunft muss der Kunde Bijou du Doubs SAS im Voraus benachrichtigen. Fehlt eine Nachricht des Kunden, in der seine Verspätung angegeben ist, kann das Mietobjekt 24 Stunden nach dem in der Reservierungsbestätigung angegebenen Ankunftsdatums weitervermietet werden. Die Buchungsgebühren und der Anzahlungsbetrag werden nicht zurückerstattet, sofern die Parteien keine anderweitige Regelung treffen.

Der Kunde muss zivilrechtlich versichert sein. Vor Beginn des Aufenthalts kann vom Kunden eine Versicherungsbescheinigung angefordert werden.

Aufenthalt

Der Kunde muss sich selbst versichern: Der Kunde haftet für die Bewachung seiner persönlichen Gegenstände (z.B. Fahrrad, Boot, Angelgerät). Bijou du Doubs SAS haftet nicht bei Diebstahl, Brand, Unwetter usw. und bei Vorfällen, die in den Anwendungsbereich der Haftpflichtversicherung des Kunden fallen.

Der Kunde ist verpflichtet, das Mietobjekt und alle gemeinsamen Einrichtungen des Platzes pfleglich zu behandeln und eventuell verursachte Schäden unverzüglich zu melden. Weiterhin ist der Kunde verpflichtet, sich rücksichtsvoll gegenüber anderen Campinggästen zu verhalten.

Tagesbesucher des Kunden sind herzlich willkommen. Wir bitten diese jedoch, sich vor dem Betreten des Campingplatzes an der Rezeption anzumelden und zu beachten, dass ein Schwimmbadbesuch von Gästen nur gegen Gebühr erfolgen kann.

Hunde sind bei uns willkommen, müssen jedoch außerhalb des Mietobjekts immer an der Leine geführt werden.

Abreise

Das Mietobjekt muss am Abreisetag bis 10:00 Uhr besenrein gesäubert (Mülleimer und Kühlschrank geleert, Geschirr gespült und aufgeräumt, Toilette gesäubert, etc.) und geräumt sein. Die Schlüssel sind an der Rezeption gegen Rückgabe der Kaution abzugeben. Bijou du Doubs SAS behält sich vor, eine Kontrolle/Bestandsaufnahme durchzuführen. Eine spätere Abreise ist nach Rücksprache und ggf. gegen Gebühr möglich, kann jedoch nicht garantiert werden.

10. Änderung der Reservierung

Vor Überweisung der Anzahlung kann eine Reservierungsanfrage vom Kunden jederzeit verändert werden.

Bei verspäteter Ankunft, vorzeitiger Abreise oder Verringerung der Personenzahl (für den gesamten oder einen Teil des geplanten Aufenthalts) wird keine Ermäßigung gewährt, sofern die Parteien keine anderweitige Regelung treffen.

Vor Beginn des reservierten Aufenthalts kann der Kunde die Änderung seiner Reservierung elektronisch oder persönlich beantragen. Bijou du Doubs SAS wird diesem Antrag je nach Verfügbarkeit und seinen Möglichkeiten ohne zusätzliche Bearbeitungskosten entsprechen und ggf. mit dem Kunden Kontakt aufnehmen. Sofern keine Einigung über die Änderung zwischen den Parteien erfolgt, ist der Kunde grundsätzlich zur Entrichtung des ursprünglichen Gesamtpreises verpflichtet, sofern die Parteien keine anderweitige Regelung treffen.

Der Kunde kann während seines Aufenthalts jederzeit eine Verlängerung der Aufenthaltsdauer beantragen. Bijou du Doubs SAS wird diesem Antrag je nach Verfügbarkeit und Möglichkeiten zu den jeweils aktuellen Tarifen entsprechen.

Der Kunde kann während seines Aufenthalts jederzeit eine Verkürzung der Aufenthaltsdauer beantragen. Bijou du Doubs SAS wird diesem Antrag entsprechen, behält sich jedoch das Recht vor, den ursprünglichen Gesamtpreis zu verlangen.

Bei Stornierung einer Reservierung vor Beginn des Aufenthalts steht Bijou du Doubs SAS, unabhängig vom Zeitpunkt der Stornierung, der Anzahlungsbetrag zu, sofern die Parteien keine anderweitige Regelung treffen.

Im Falle der Stornierung einer Reservierung durch Bijou du Doubs SAS wird, außer in Fällen höherer Gewalt, der bereits bezahlte Betrag vollständig rückerstattet. Der Kunde wird hierzu eine Kontoverbindung mitteilen.

11. Campingplatzordnung

Der Kunde muss sich an die bei einer Anfrage/Reservierung verschickte Campingplatzordnung halten. Diese ist auch an der Rezeption ausgehängt und kann dem

Kunden auf Nachfrage ausgehändigt werden. Bei Nichteinhaltung dieser Campingplatzordnung kann/können die betreffende(n) Person(en) ohne Entschädigung oder Rückerstattung der Anzahlung und der Reservierungskosten ausgewiesen werden.

12. Haftungsausschluss von Bijou du Doubs SAS

Der Kunde erkennt ausdrücklich an, dass Bijou du Doubs SAS nicht verantwortlich gemacht werden kann für Irrtümer in der Kommunikation mit seinen Kunden oder Dritten, für versehentlich falsche Informationen auf der Webseite bezüglich des Campingplatzes und der Mietobjekte. Dies gilt vor allem für Fotos und Beschreibungen von Aktivitäten, Freizeitaktivitäten, Dienstleistungen und Öffnungszeiten. Alle Fotos und Texte auf der Webseite von Bijou du Doubs SAS sind unverbindlich und dienen nur als Anhaltspunkte.

13. Nichtbestehen des Widerrufsrechts

Wir informieren hiermit unsere Kunden, dass gemäß Artikel L.221-28 des französischen Verbrauchergesetzbuchs der Verkauf von Dienstleistungen im Bereich der Unterbringung, die an einem bestimmten Datum oder mit festgelegter Regelmäßigkeit erbracht werden, nicht den Bestimmungen der 14-tägigen Widerrufsfrist unterliegt.

14. Streitigkeiten – Anwendbares Recht

Jede eventuelle Reklamation hinsichtlich einer Nichtkonformität der Leistungen mit den vertraglichen Verpflichtungen kann per Mail oder per Brief an die auf der Webseite genannten Adressen von Bijou du Doubs SAS geschickt werden.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die darunter abgeschlossenen Verträge unterliegen französischem Recht. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist Chalon-sur-Saône.